|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Richiesta di Deroga di produzione/Concessione**  *Production Permit/Concession Request* | Mod. 03 Rev. 07 |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Numero/** *Number* | PP **1** | **Validità***/Validity* | **2** |

**Completare a cura del Richiedente –** *To be completed by**Applicant.*

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **3** | **Deroga**  *Production Permit* | | Richiesta di costruire materiale con deviazione rispetto all’attuale disegno tecnico o Ordine di Acquisto.  *Request to manufacture an item with deviations from the current approved design and P.O.* | | | | | |
| **4** | **Concessione**  *Concession* | | Richiesta di accettare materiale costruito con deviazione rispetto all’attuale disegno tecnico o Ordine di Acquisto. *Request to accept an item which has been manufactured with deviations from the current approved design and P.O.* | | | | | |
| **Rif. deroghe/concessioni precedenti (N/A se non applicabile)**  *Ref. previous permits/concessions (N/A if not applicable)* | | | | | | **5** | | |
| **Richiedente**  *Applicant* | | **6** | | **Nome Referente**  *Applicant Contact Name* | **7** | | **Data**  *Date* | **8** |
| **Email**  *Email* | | **9** | | **Ordine ASE**  *ASE Purchase Order* | **10** | | **Quantità interessata**  *Affected Quantity* | **11** |
| **Part Number Coinvolto**  *Affected Part Number* | | **12** | | **Nome componente**  *Part Name* | **13** | | **Matricola / Lotto**  *Serial Number / Batch* | **14** |
| **Descrizione della richiesta /** *Request description* | | | | | | | | |
| **15** | | | | | | | | |
| **Motivazione della richiesta/** *Request Explanation* | | | | | | | | |
| **16** | | | | | | | | |

**Completare a cura di ASE –** *To be completed by**ASE.*

|  |
| --- |
| **Valutazione della Qualità Prodotto & Fornitori di ASE /** *ASE Quality Product & Suppliers evaluation* **17**  🞎 ***ASE ha la responsabilità del progetto****/ ASE has project responsibility*  La Deroga/Concessione può essere valutata da ASE/*Permit/Concession could evalueted by ASE*  🞎 ***ASE non ha la responsabilità del progetto****/ ASE does not have project responsibility*  🞎 Deroga/Concessione respinta / *Permit/Concession rejected*  🞎 Richiedere Deroga/Concessione alla DOA di riferimento / *Request permit/concession to relevant DOA*    Prima di richiedere Deroga/Concessione alla DOA di riferimento, la richiesta verrà valutata da ASE/*Before request concession to relevant DOA Permit/Concession will be evalueted by ASE*  **Valutato da /** *Evaluated by* **Firma /** *Signature* |

|  |  |
| --- | --- |
| **Valutazione della Funzione Progettazione di ASE /** *ASE Engineering Function evaluation* | |
| **18** | **CLASSIFICAZIONE/***classification* **(compilare solo per prodotti sotto Part 21 ADOA ETSO)** *(to be filled only for Part 21 ADOA ETSO products)*  🞎 Minore/*Minor* **Per la descrizione vedere Manuale ADOA ETSO 2.2.6 b/** *For description see ADOA ETSO 2.2.6 b*  *Classificare come minore se:*  🞎 *Misure dimensionali eccedenti le tolleranze previste da progetto, ritenute accettabili dalla Design Organisation, ma comunque non superiori al doppio della tolleranza stessa.*  🞎 *Valori di massa fisica eccedenti il massimo valore previsto dal progetto, ritenuti accettabili dalla Design Organisation, ma comunque non superiori al 2% del valore massimo previsto.*  🞎  *Diversità di tonalità di colore ritenute accettabili dalla Design Organisation.*  🞎 *Imperfezioni superficiali quali graffi, lievi ondulazioni, scalfitture, rugosità, purché ritenute accettabili dalla Design Organisation.*  🞎 Maggiore/*Major* **In questo caso barrare la casella Valutazione EASA ed inviare la richiesta ad EASA come da Manuale ADOA ETSO 2.2.6 b***/ In this case mark EASA Valutation and send the request by the ADOA ETSO 2.2.6 b.* |
| **Valutato da /** *Evaluated by* 🞎 Accettata / *Accepted* 🞎 Rifiutata / *Rejected* 🞎 Valutazione EASA / *EASA* | |
| **Proposta di Variante** / *Change Proposal* **19**  🞎 **SI** La permit deve essere associata ad una proposta di variante **P.V. N:** ………………… 🞎 **NO** | |
| **Valutazione da parte del Cliente finale (ove necessario) /** *Customer**evaluation upon request* **20**  **Nota** */Note*  **Firma /** *Signature* **Data** */ Date* | |
| **Valutazione della Funzione Produzione di ASE (da compilare solo se la richiesta proviene da un fornitore esterno)/** *ASE Production Function evaluation (to be filled only if the request is sent by an external supplier)*  **21**  **Valutato da /** *Evaluated by* 🞎 Accettata / *Accepted* 🞎 Rifiutata / *Rejected* | |
| **Valutazione della Qualità Prodotto & Fornitori di ASE /** *ASE Quality Product &Suppliers evaluation*    **22**  **Valutato da /** *Evaluated by* 🞎 Accettata / *Accepted* 🞎 Rifiutata / *Rejected* | |
| **Lista di Distribuzione** / *Distribuzion List* **23** | |
| 🞏  **Produzione&M.R.O**/*Production Dpt & M.R:O.*  🞏 **Pianificaz.Prod. & Logistica**/Product. Pian & *Logistic*  🞏 **Collaudo Finale**/*Final Test Dpt* | 🞏 **Progettazione**/*Engineering Dpt*  🞏 **Controlli & Laboratory** /*Incoming Inspection & Laboratory*  🞏 **Procurement & Supply Chain** /*Procurement & Supply Chain.* |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **RICHIESTA DI DEROGA DI PRODUZIONE O CONCESSIONE**  Il presente documento è scaricabile dal sito <http://www.ase-spa.com/quality> nell’area Supplier Management. Perché chiedere una PERMIT o una CONCESSIONE? Se il Fornitore scopre una non conformità rispetto all’ordine, alle specifiche, e/o ai requisiti contenuti nei disegni di ASE, può inviare alla Qualità di ASE la richiesta di deroga o concessione.   * Una deroga è una richiesta di costruire materiale con deviazione rispetto all’attuale disegno tecnico approvato o Ordine di Acquisto; * Una concessione e una richiesta di accettare materiale costruito con deviazione rispetto all’attuale disegno tecnico approvato o Ordine di Acquisto.   Il Fornitore può usare la tabella sottostante per determinare quando è necessaria una concessione.   |  |  | | --- | --- | | **Opzioni** | **Richiesta di Concessione** | | Rilavorazione della non conformità per riportare il prodotto ad essere pienamente conforme alle specifiche di disegno prima della spedizione | NO | | Scrap e sostituzione | NO | | Richiesta di utilizzare il prodotto cosi come è | YES | | Richiesta di riparare la non conformità | YES |   Il Fornitore non può spedire articoli non conformi fino a quando non è stata fornita una copia della concessione approvata da ASE e ha completato  tutte le istruzioni speciali indicate nella disposizione di ASE.  Per ogni consegna effettuata dal lotto per cui è stata richiesta e ottenuta la deroga o concessione, il numero (campo 1) della deroga o concessione deve figurare sul Certificato di Conformità del fornitore annotato come:  “**ATTENZIONE DEROGA O CONCESSIONE n. XXXXX**”  (dove ‘xxxxx’ è il numero della deroga o concessione)  Un ulteriore etichetta deve essere allegata ad ogni singolo elemento o confezione e per ogni scatola di spedizione identificando chiaramente che questi beni siano progredito sotto  **DEROGA O CONCESSIONE n. XXXXX** |  | **PRODUCTION PERMIT OR CONCESSION REQUEST**  This document can be downloaded from ASE web site <http://www.ase-spa.com/quality> in the area Supplier Management. Why ask for a PERMIT or CONCESSION? If a Supplier discovers a non-conformance to the ASE Purchase Order, Specification and/or Drawing requirements the Supplier can submit a request for a concession or permit to ASE Quality.   * A production PERMIT is a request to manufacture an item with deviations from the current approved design and purchase order; * A CONCESSION is a request to accept an item which has been manufactured with deviations from the current approved design and purchase order.   The Supplier can use the table below to determine when a concession is needed.   |  |  | | --- | --- | | **Option** | **Concession needed** | | Rework the non-conformance back to full compliance to the drawings and specifications prior to shipment | NO | | Scrap and replace | NO | | Request to use the product as is | YES | | Request to repair the non-conformance | YES |   The Supplier shall not dispatch nonconforming items until it has been provided a copy of the approved concession by ASE and has completed  any special instructions stated in the ASE disposition.  For each delivery made from the batch that has been conceded, the concession/permit number (field 1) must appear on the Supplier Certificate of Conformity annotated as:  “**ATTENZIONE DEROGA O CONCESSIONE n. XXXXX**”  (where ‘xxxxx’ is the concession or permit number).  A further label shall be attached to each individual item or bag and to each shipping carton clearly identifying that these goods are being progressed under  **DEROGA O CONCESSIONE n. XXXXX** |
| Form per la Deroga o Concessione Il form è composto da 4 sezioni:   * La prima tabella è riservata ad ASE, ed è utilizzata per registrare il numero del documento e la validità dell’approvazione; * La seconda tabella deve essere compilata dal richiedente con l’obiettivo di identificare la deroga/concessione; * La terza tabella deve essere compilata dalla Qualità Prodotto e Fornitori di ASE valuta se ASE ha la responsabilità del progetto. * La quarta tabella deve essere compilata da ASE per approvare o rifiutare la richiesta.   Di seguito sono riportate le istruzioni per compilare il form. |  | Production Permit or Concession Form The form is made of four sections:   * The first one is reserved for ASE, it’s used for the document number and the validity of the approval; * The second one is a table that must be filled in by the applicant in order to identity the production permit or concession; * The third one is a table that must be filled in by ASE Quality Product and Suppliers in order to evaluate if ASE has project responsibility. * The fourth one is a table that will be filled in by ASE in order to approve or reject the request.   Here after the instructions to fill in the form are reported. |
|  |  |  |
| Istruzioni I campi 1 e 2 sono compilati da ASE:   * 1 Numero: numero assegnato da ASE alla deroga e/o concessione nel momento della ricezione della richiesta; * 2 Validità: validità della deroga e/o concessione. Può essere espressa come data fino alla quale è valida la PERMIT, oppure come quantità di parti per cui è valida la PERMIT.   I campi dal 3 al 16 sono compilati dal richiedente.   * 3 Deroga: da crocettare se viene richiesta una deroga. Questo significa che non è ancora iniziata la produzione dell’equipaggiamento; * 4 Concessione: da crocettare se viene richiesta una concessione. Questo significa che la produzione dell’equipaggiamento è già partita; * 5 Riferimento deroghe/concessioni precedenti: inserire il riferimento a richieste di deroga/concessione già presentate in passato; * 6 Richiedente: nome dell’azienda o dell’ente richiedente; * 7 Nome referente: nome della persona competente incaricata di essere focal point della deroga o concessione; * 8 Data: data della richiesta; * 9 Mail: mail del richiedente; * 10 Ordine ASE: numero d’ordine; * 11 Quantità interessata: quantità per cui viene richiesta la deroga/concessione; * 12 Part Number coinvolto: part number del pezzo per cui si richiede la deroga/concessione; * 13 Nome componente: nome del componente per il quale si richiede la deroga o concessione; * 14 Matricola/Lotto: numero della matricola o del lotto; * 15 Descrizione della richiesta: descrizione dettagliata della non conformità che ha dato luogo alla necessità di richiedere la deroga o concessione (si possono allegare   anche altri documenti al form);   * 16 Motivazione della richiesta: spiegazione del perché si richiede la deroga/concessione.   I campi dal 17 al 23 sono compilati da ASE. Questi campi contengono la valutazione della responsabilità del progetto e le valutazioni delle funzioni Progettazione, Produzione e Qualità di ASE. Vi è inoltre un campo per l’approvazione del Cliente, quando richiesta.  Il modulo compilato e firmato viene inviato al richiedente dalla Qualità Prodotto di ASE. Solo dopo l’invio da parte di ASE, la richiesta può essere considerata attuabile o rifiutata.  Il Fornitore deve leggere attentamente il contenuto dei campi dal 17 al 23 e seguire le istruzioni.  Se la richiesta di deroga/concessione è rifiutata, la fornitura non può essere inviata ad ASE. |  | Instructions Field 1 and 2 are filled in by ASE.   * 1 Number: number assigned by ASE to the production permit by or concession at the incoming of the request; * 2 Validity: validity of the production permit or concession. It can be expressed as the expiring date of validity or as the maximum quantity of parts for which it’s valid.   Fields from 3 to 16 must be filled in by the applicant.   * 3 Production Permit: put a cross if you require a production permit. This means that you have not started the production of the equipment; * 4 Concession: put a cross if you require a concession. This means that you have already produced the equipment; * 5 Reference to previous permits /concessions: insert the reference to previous production permits or concessions occurred over the years; * 6 Applicant: company name or internal department that makes the request; * 7 Applicant Contact: name of a competent person acting as a focal point for the permit/concession; * 8 Date: request date; * 9 Mail: Applicant Contact mail; * 10 ASE Purchase Order: order number; * 11 Affected quantity: quantity for which the permit/concession is requested; * 12 Affected Part Number: part number of the part or equipment for which the production permit or concession is requested; * 13 Part Name: name of the part or equipment for which the production permit or concession is requested; * 14 Serial Number/Batch: serial number or batch number; * 15 Request description: detailed description of the nonconformance giving rise to the production permit or concession (other documents can be   attached to the form);   * 16 Request explanation: explanation of the reason for which the production permit or concession is requested.   Filed from 17 to 23 are filled in by ASE, they contain the evaluation of project responsibility and evaluations of Engineering, Production and Quality Functions. There is a field also for Customer approval, when it is required.  The form filled in and signed is returned to the applicant by ASE Quality. Only after ASE has sent back the form, the request can considered accepted or rejected.  The Supplier must read carefully the content of fields from 17 to 23 and follow the instructions.  If the production permit/concession is rejected the goods cannot be shipped to ASE. |